



INSTRUKCJA OBSŁUGI/MONTAŻU

SZANOWNI PAŃSTWO

Dziękujemy za wybór naszego produktu. Gwarantujemy, że zaspokoi on wszystkie Państwa oczekiwania. Życzymy zadowolenia z zakupionego wentylatora oraz jego użytkowania

ZASTOSOWANIE:

Wentylatory aRok/aRos stosować można w pomieszczeniach przemysłowych (warsztaty, hale, magazyny, garaże).Wentylatory aRok/aRos można sterować za pomocą regulatorów obrotów

BUDOWA:

Wentylator aRok/aRos zbudowany jest z: - silnika indukcyjnego asynchronicznego jednofazowego, przystosowanego do pracy ciągłej, - stalowego śmigła , wyprofilowanego pod odpowiednim kątem, - obudowy wykonanej z technicznego tworzywa polimerowego, odpornej na uszkodzenia mechaniczne.

EKSPLLOATACJA:

Wentylatory aRok/aRos nie wymagają częstych przeglądów. Przystosowane są do pracy ciągłej i zależności od warunków pracy wentylatora można je wykonywać okresowo w razie potrzeby.

INSTALACJA:

Wentylatory aRok/aRos instalujemy bezpośrednio w ścianie. Po rozpakowaniu wentylatora należy sprawdzić:

- stan przewodu zasilającego (nacięcia, pęknięcia izolacji)
- stan obudowy wentylatora (wgniecenia, zniekształcenia)
- śmigło nie powinno ocierać o obudowę.

Dane na naklejce technicznej powinny odpowiadać parametrom danej instalacji elektrycznej. Zaleca się sprawdzenie stanu produktu ze względu na ewentualne uszkodzenia powstałe w transporcie.

UWAGA!!!

Przed rozpoczęciem montażu wyłączyć zasilanie prądu w instalacji elektrycznej! Jeżeli nie stwierdzono uszkodzeń produktu, można przystąpić do instalacji wentylatora w miejscu docelowym:

- przygotować przyłącza elektryczne
- zamocować wentylator w kanale wentylacyjnym
- nałożyć kanały z dwóch stron na kołnierze przetłoczone w obudowie
- zaciśnąć elastyczne kanały przy użyciu opaski zaciskowej i wkrętaka (tak aby opaska ułożyła się w przetłoczeniach w obudowie)
- podłączenie do instalacji elektrycznej musi być wykonane przez wykwalifikowany personel z uprawnieniami!

KONSERWACJA:

W celu usunięcia zanieczyszczeń z wentylatora należy:

- odłączyć wentylator od sieci elektrycznej
- zdemontować wentylator
- w przypadku poważnego stopnia zanieczyszczenia należy zdemontować turbinę przy użyciu wkrętaka lub klucza
- dokładnie umyć wszystkie detale wilgotną szmatką z małą ilością detergentu, uważając aby nie zamoczyć silnika
- po wytarciu do sucha wszystkich elementów wentylatora należy ponownie je zmontować (sposób mocowania śmigła do osi silnika rozwiązany jest za pomocą podkładki dystansowej oraz śruby rozporowej, w związku z czym śruba ta nie dokręca się do oporu)
- zamontować wentylator w miejscu docelowym

KONSERWACJA SILNIKA:

Silnik powinien być poddawany okresowym przeglądom w zależności od warunków w jakich pracuje, jednak nie rzadziej niż raz na dwa lata. Przegląd obejmuje oczyszczenie i oględziny zewnętrzne silnika i zabezpieczeń. Przeglądu powinna dokonywać osoba z odpowiednimi kwalifikacjami.

Sprawdzić należy:

- opór izolacji i uzwojenia,
- opór uzienienia,
- stan łożysk.

UWAGA

Podłączenie do sieci elektrycznej powinno być przeprowadzone przez wykwalifikowanego elektryka z uprawnieniami SEP !

Przed przystąpieniem do czynności konserwujących czy regulujących, należy odłączyć wentylator od sieci elektrycznej!Instalacja elektryczna musi zawierać wyłącznik, w którym odległość między stykami wszystkich biegunów wynosi nie mniej niż 3 mm.

Nakazuje się bezwzględne uzimienie wentylatora.

Należy przedsięwziąć odpowiednie środki dla uniknięcia odwrotnego przepływu gazów do pomieszczenia z otwartego przewodu kominowego lub innych urządzeń z otwartym ogniem. Wentylatorów **aRok/aRos** nie należy stosować w pomieszczeniach zawierających zwiększoną ilość wilgoci oraz jako wentylatory przeciwwybuchowe.

Wszystkie czynności konserwacyjne należy wykonywać po wcześniejszym odłączeniu wentylatora **aRok/aRos** od sieci elektrycznej, nawet jeżeli wentylator nie pracuje!!!

Zabrania się podchodzenia do wentylatora podczas pracy oraz bez wcześniejszego odłączenia z instalacji Montaż wentylatora **aRok/aRos** w sposób niezgodny z instrukcją lub eksploataowanie wentylatora w stanie częściowo nawet niekompletnym są zabronione! Należy bezwzględnie podłączyć przewód uziemiający!

Należy sprawdzić kierunek obrotów śmigła po podłączeniu, ponieważ niewłaściwy kierunek pracy turbiny spowoduje nieprawidłową pracę urządzenia.

W przypadku uszkodzenia należy powierzyć naprawę specjalistycznemu serwisowi. Przed uruchomieniem silnika należy sprawdzić wszystkie połączenia śrubowe.

PODŁĄCZENIE ELEKTRYCZNE



GWARANCJA

Wentylatory kanałowe aRok/aRos firmy airRoxy posiadają gwarancję na okres 2 lat od daty zakupu. Gwarancja jest ważna tylko z dowodem zakupu i w poprawnie wypełnioną kartą gwarancyjną. Nie obejmuje natomiast wad, które powstały na skutek działania zewnętrznych sił mechanicznych, zanieczyszczeń, własnych przeróbek, działania czynników chemicznych, niefachowego montażu.

airRoxy sp. z o.o.

ul. Graniczna 40 44-178 Przyszowice

Tel. (+48) 32 239 42 00,

www.airroxy.com e-mail: office@airroxy.com

MANUAL DE INSTRUCCIONES

SEÑORAS Y SEÑORES

Gracias por elegir nuestro producto. Le garantizamos que cumplirá con todas sus expectativas. Le deseamos satisfacción con el ventilador comprado y su uso.

SOLICITUD:

Los ventiladores aRok/aRos se pueden utilizar en interiores (talleres, naves, almacenes, garajes). Los ventiladores aRok/aRos se pueden controlar mediante los controles de rotación.

CONSTRUCCIÓN:

Los ventiladores aRok/aRos consisten en:

- motor de inducción asíncrono monofásico, adecuado para funcionamiento continuo,
- hélice de acero, con forma en el ángulo correcto,
- carcasa de plástico polimérico técnico, resistente a los daños mecánicos.

EXPLOTACIÓN:

Los ventiladores aRok/aRos no requieren un mantenimiento frecuente. Son aptos para un funcionamiento continuo y dependiendo de las condiciones de trabajo del ventilador, se puede realizar periódicamente si es necesario.

INSTALACIÓN:

Instale los ventiladores aRok/aRos directamente en la pared.

Después de desembalar el ventilador, compruebe:

- estado del cable de alimentación (cortes, grietas de aislamiento).
- estado de la carcasa del ventilador (abolladuras, deformaciones)
- la hélice no debe rozar contra la carcasa.

Los datos de la etiqueta deberán corresponder a los parámetros del sistema eléctrico. Se recomienda comprobar el estado del producto por posibles daños en el transporte.

ATENCIÓN !

¡Antes de la instalación, desconecte la fuente de alimentación en el sistema eléctrico!

Si no hubo daños en el producto, puede proceder a la instalación del ventilador en el destino:

- preparar las conexiones eléctricas,
- montar el ventilador en el conducto de ventilación,
- imponer los conductos a ambos lados de las bridas nervadas en la carcasa,
- apretar los conductos flexibles con la abrazadera de terminales y el destornillador (para colocar la banda en las nervaduras de la carcasa),
- ¡la conexión al sistema eléctrico debe ser realizada por personal calificado con los permisos!

MANTENIMIENTO

Para eliminar la contaminación del ventilador:

- desconectar el ventilador de la red,
- quitar el ventilador,
- en caso de contaminación grave, desmontar la turbina con un destornillador o una llave,
- lavar a fondo todos los componentes con un paño húmedo con una pequeña cantidad de detergente, teniendo cuidado de no mojar el motor,
- después de secar todos los componentes del ventilador, vuelva a instalarlos el método de montaje de la hélice al eje del motor se resuelve mediante un espaciador y un perno, por lo que
- que el tornillo no esté apretado del todo),
- instalar el ventilador en el lugar de destino.

MANTENIMIENTO DEL MOTOR:

El motor se someterá a una inspección periódica en función de las condiciones de funcionamiento, pero con una frecuencia no inferior a una vez cada dos años. La inspección incluye limpieza e inspección visual del exterior del motor y seguridades. La inspección debe ser realizada por una persona con las calificaciones apropiadas. Verificar lo siguiente:

- la resistencia del aislamiento y de los devanados, - la resistencia de la puesta a tierra,
- el estado de los rodamientos.

ATENCIÓN !

¡La conexión a la red debe ser realizada por un electricista calificado con licencia SEP!

Antes de proceder a los procedimientos de mantenimiento o ajuste, desconecte el ventilador de la red. El sistema eléctrico incluirá un interruptor automático, en el que la distancia entre los contactos de todos los polos no será inferior a 3 mm. Es absolutamente necesario conectar a tierra el ventilador.

Se deben tomar las medidas apropiadas para evitar el flujo inverso de gases a la habitación desde el conducto de humos abierto u otros dispositivos con fuego abierto.

Los ventiladores aRok/aRos no deben usarse en habitaciones que contengan grandes cantidades de humedad y ventiladores a prueba de explosiones.

¡Todos los procedimientos de mantenimiento deben realizarse después de haber desconectado el ventilador aRos/aRok de la red, incluso si el ventilador no está funcionando!

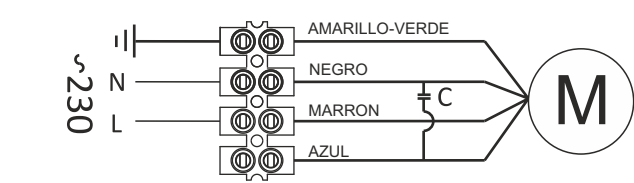
No está permitido acercarse al ventilador durante el funcionamiento y sin la desconexión previa del ventilador de la red.

¡No se permite la instalación del ventilador aRok/aRos de manera inconsistente con las instrucciones o el funcionamiento del ventilador, incluso parcialmente incompleto!

¡Es estrictamente esencial conectar el cable de tierra!

Verificar el sentido de giro de la hélice una vez conectada, ya que un sentido de funcionamiento incorrecto de la turbina provoca un funcionamiento anómalo del dispositivo. En caso de avería, la reparación deberá ser realizada por un servicio de reparación especializado. Antes de arrancar el motor, compruebe todas las conexiones de tornillo.

CONEXIÓN ELÉCTRICA



GARANTIZAR

Los ventiladores de conducto aRok/aRos tienen una garantía de 2 años válida a partir de la fecha de compra. La garantía es válida únicamente con un comprobante de compra y la tarjeta de garantía debidamente cumplimentada. No incluirá defectos que surjan como resultado de actividades de fuerzas mecánicas externas, contaminantes, modificaciones propias, exposición a productos químicos, ensamblaje inadecuado



РУКОВОДСТВО ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ/МОНТАЖУ

УВАЖАЕМЫЕ ГОСПОДА

Благодарим за выбор нашего продукта. Гарантируем, что удовлетворит все Ваши ожидания. Желаем удовольствия от приобретенного вентилятора и его использования.

ПРИМЕНЕНИЕ:

Вентиляторы **aRok/aRos** можно применять только в промышленных помещениях (мастерские, залы, складские помещения, гаражи). Вентиляторами **aRok/aRos** можно управлять при помощи регуляторов оборотов.

КОНСТРУКЦИЯ:

Вентилятор **aRok/aRos** построен из:

- двигателя индукционного асинхронного однофазного, приспособленного к постоянной работе,
- стального воздушного винта, профилированного под надлежащим углом,
- корпуса изготовленного из технического полимерного материала, устойчивого к механическим повреждениям.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ:

Вентиляторы **aRok/aRos** не требуются в частых осмотрах. Приспособлены к постоянной работе и в зависимости от условий работы вентилятора можно их совершать временно в случае потребности.

УСТАНОВКА:

Вентиляторы **aRok/aRos** устанавливаем непосредственно в стене.

После распаковки вентилятора следует проверить:

- состояние питающего провода (порезы, трещины изоляции)
- состояние корпуса вентилятора (вмятины, деформации) - воздушный винт не должен прикасаться к корпусу.

Данные на технической наклейке должны соответствовать параметрам электрической установки. Рекомендуется проверку состояния продукта в связи с возможными повреждениями возникшими в транспорте.

ВНИМАНИЕ!!!

Перед началом монтажа выключите источник питания в электрической установке!

Если не установлено повреждений продукта, можно приступить к установке вентилятора в предназначенном месте:

- подготовить электроприсоединения
 - установить вентилятор в вентиляционном канале
 - наложить каналы с обеих сторон на фланцы прокаченные в корпусе
 - закрепить эластичные каналы с использованием кабельной стяжки и отвертки (так, чтобы стяжка легла в перештамповках в корпусе)
 - подключение к электрической установке должно быть совершено квалифицированным персоналом с полномочиями!
- КОНСЕРВАЦИЯ:**
- С целью удаления загрязнений из вентилятора следует:
- отключить вентилятор от электрической сети
 - демонтировать вентилятор
 - в случае серьезной степени загрязнения следует демонтировать турбину с использованием отвертки или ключа
 - тщательно помыть все детали влажной тряпкой с небольшим количеством моющего средства, обращая внимание чтобы не замочить двигателя
 - после того, как вытереть до суха все элементы вентилятора следует повторно их закрепить (способ крепления воздушного винта к оси двигателя решен при помощи дистанционной прокладки или распорного болта, в связи с чем этот болт не докручивается до упора)
 - установить вентилятор в предназначенном месте
- КОНСЕРВАЦИЯ ДВИГАТЕЛЯ:**
- Двигатель должен быть подвержен временным осмотрам в зависимости от условий в каких работает, однако не реже чем раз в два года. Осмотр охватывает очистку и внешний осмотр двигателя и защиты.
- Осмотр должно выполнять лицо с надлежащими квалификациями.
- Следует проверить: -сопротивление изоляции и обмотки, -сопротивление заземления, - состояние подшипников.

ВНИМАНИЕ!

Подключение к электрической сети должно быть выполнено квалифицированным электриком с полномочиями SEP! Перед приступлением к действиям по консервации или регулировке, следует отключить вентилятор от электрической сети! Электрическая установка должна содержать выключатель, в котором расстояние между контактами всех полюсов составляет не менее чем 3 мм. Требуется безусловное заземление вентилятора. Следует предпринять соответствующие меры для избежания обратного потока газов в помещение из открытого дымохода или другого оборудования с открытым огнем.

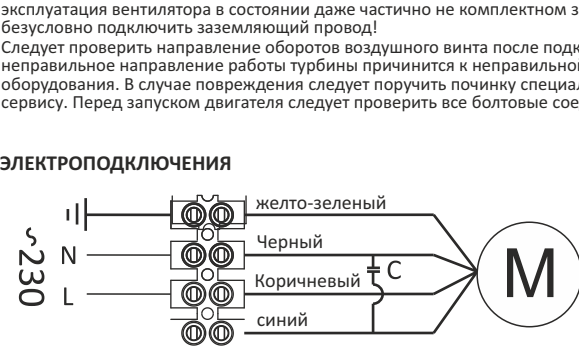
Вентиляторов **aRok/aRos** нельзя применять в помещениях содержащих повышенное количество влажности и в качестве противозрывных вентиляторов. Все действия по консервации следует выполнять после предварительного отключения вентилятора **aRok/aRos** от электросети, даже если вентилятор не работает!!!

Запрещается приближаться к вентилятору во время работы, а также без предварительного отключения питания от установок.

Монтаж вентилятора **aRok/aRos** способом не соответствующим руководству или эксплуатации вентилятора в состоянии даже частично не комплектном запрещено! Следует безусловно подключить заземляющий провод!

Следует проверить направление оборотов воздушного винта после подключения, так как неправильное направление работы турбины причинится к неправильной работе оборудования. В случае повреждения следует поручить починку специлистическому сервису. Перед запуском двигателя следует проверить все болтовые соединения.

ЭЛЕКТРОПОДКЛЮЧЕНИЯ



ГАРАНТИЯ

Вентиляторы канальные **aRok/aRos** фирмы **airRoxy** обладают гарантией на период 2 лет от даты закупки. Гарантия действительна только с доказательством закупки и правильно заполненным гарантийным талоном. Не охватывает зато изъян, которые возникли в результате воздействия внешних механических сил, загрязнений, собственных переработок, воздействия химических факторов, непрофессиональной сборки.

000 airRoxy

ул. Graniczna 40

Тел. (+48) 32 239 42 00,

www.airroxy.com e-mail: office@airroxy.com

44-178 Przyszowice

Karta gwarancyjna nr: _____

Data wykrycia usterki	Data naprawy	Zakres naprawy	Podpis
Model: _____ Nr fabryczny: _____ Data sprzedaży: _____ Nr rachunku: _____	Model: _____ Nr fabryczny: _____ Data sprzedaży: _____ Nr rachunku: _____	Model: _____ Nr fabryczny: _____ Data sprzedaży: _____ Nr rachunku: _____	
Pieczęć sprzedawcy	Pieczęć sprzedawcy	Pieczęć sprzedawcy	
Data _____ Pieczęć serwisu	Data _____ Pieczęć serwisu	Data _____ Pieczęć serwisu	

Garantía no: _____

Fecha de detección del fallo	Fecha de reparación	Alcance de la reparación	Firma
Modelo: _____ Número de serie: _____ Fecha de venta: _____ Número de factura: _____	Modelo: _____ Número de serie: _____ Fecha de venta: _____ Número de factura: _____	Modelo: _____ Número de serie: _____ Fecha de venta: _____ Número de factura: _____	
Sello del vendedor	Sello del vendedor	Sello del vendedor	
Date _____ Sello del vendedor	Date _____ Sello del vendedor	Date _____ Sello del vendedor	

Гарантийная карта №: _____

обнаружения	ремонта	Объем ремонта	Подпись
Модель: _____ Фабричный номер: _____ Дата продажи: _____ № счета: _____	Модель: _____ Фабричный номер: _____ Дата продажи: _____ № счета: _____	Модель: _____ Фабричный номер: _____ Дата продажи: _____ № счета: _____	
Печать продавца	Печать продавца	Печать продавца	
Дата _____ Печать сервисного пункта	Дата _____ Печать сервисного пункта	Дата _____ Печать сервисного пункта	